

## Polityka dot. pomocy finansowej, rozlicze i windykacji

**Mount Sinai Hospitals Group, Inc., The Mount Sinai Hospital, Beth Israel Medical Center, The St. Luke's Roosevelt Hospital Center oraz The New York Eye and Ear Infirmary**

### O wiadczenie dotycz ce celu

The Mount Sinai Hospitals Group, Inc. („MSHG”), The Mount Sinai Hospital, Beth Israel Medical Center, The St. Luke's Roosevelt Hospital Center oraz the New York Eye & Ear Infirmary (łącznie „szpitale współtworzące MSHG”) zdają sobie sprawę z tego, że wielu pacjentów leczonych w szpitalach współtworzących MSHG może nie być w stanie uzyskać dostępu do wysokiej jakości opieki zdrowotnej bez pomocy finansowej. Niniejsza Polityka dot. pomocy finansowej, rozlicze i windykacji („polityka”) została opracowana w celu zapewnienia, że MSHG oraz szpitale współtworzące MSHG będą nadal realizować misję świadczenia wysokiej jakości opieki zdrowotnej w społecznie odpowiedzialny sposób, biorąc jednocześnie pod uwagę zdolność pacjentów do zapłaty należonej w uczciwy i spójny sposób.

### Definicje

„**Szpitale współtworzące MSHG**” oznaczają Beth Israel Medical Center („MSBI”), The St. Luke's-Roosevelt Hospital Center („MSW”, „MSSL”), The New York Eye and Ear Infirmary („NYEEI”), oraz The Mount Sinai Hospital („MSH”).

„**Placówki szpitali współtworzących MSHG**” lub „**placówki szpitalne**” oznaczają placówki, które są częścią MSBI, MSW, MSSL, NYEEI lub MSH, posiadającymi pozwolenie stanu Nowy Jork na prowadzenie działalności jako placówki szpitalne zgodnie z „artykułem 28” oraz wymienione w części 8 niniejszej polityki.

„**Pomoc medyczna w sytuacji nagłej**” oznacza pomoc świadczoną przez MSHG i/lub szpitale współtworzące MSHG w dowolnej placówce szpitali współtworzących MSHG w stanach nagłego zagrożenia zdrowotnego.

„**Okres składania wniosków o pomoc finansową**” oznacza okres kończący się w 240. dniu po pierwszym rozliczeniu po wypisaniu ze szpitala przekazanym pacjentowi.

„**ISMMS**” oznacza szkołę medyczną Icahn School of Medicine w Mount Sinai.

”



---

**Uprawnienie do opieki niezbdnej ze wzgl dów medycznych w sytuacji nienagłej:**

Pacjenci mog by uprawnieni do pomocy finansowej w przypadku opieki niezbdnej ze wzgl dów medycznych w sytuacji nienagłej w ramach niniejszej polityki, je li:

- ich główne miejsce zamieszkania znajduje si w obr bie miasta Nowy Jork; oraz
- s nieubezpieczeni, wyczerpali lub wyczerpi wszystkie dost pne wiadczenia ubezpieczeniowe; oraz
- ich roczny dochód nie przekracza 400% obecnego federalnego progu ubóstwa; oraz
- zło wniosek o pomoc finansow w okresie składania wniosków o pomoc finansow (tj. okresie ko cz cym si w 240. dniu po pierwszym rozliczeniu po wypisaniu ze szpitala przekazanym pacjentowi).

Pacjenci **nie s uprawnieni** do pomocy finansowej na opiek medyczn w sytuacji nagłej lub inn opiek niezbdn ze wzgl dów medycznych w sytuacji nienagłej w ramach niniejszej polityki, je li:

- pacjent lub strona odpowiedzialna podali fałszywe informacje; lub
- pacjent lub strona odpowiedzialna odmawiaj przestrzegania warunków niniejszej polityki; lub
- pacjent lub strona odpowiedzialna odmawiaj zło enia wniosków do programów ubezpiecze rz dowych po ustaleniu, e pacjent lub strona odpowiedzialna mog by uprawnieni do tych programów; lub
- pacjent lub strona odpowiedzialna odmawiaj przestrzegania wymaga głównego ubezpieczenia.

**Usługi, w przypadku których pomoc finansowa jest lub mo e by dost pna, w ramach niniejszej polityki**

---



- **Placówki Mount Sinai Beth Israel:**

Mount Sinai Beth Israel

Harlem Clinics #1 #3 #6 #7  
103 East 125<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10035

Max Meltzer Health & Service Center  
94 East 1<sup>st</sup> Street  
New York, New York 10009

Phillips Ambulatory Care Center  
(wył cznie w przypadku usług okre lonych w artykule 28)<sup>2</sup>  
10 Union Square East  
New York, New York 10003

Vincent P. Dole Clinic  
25 12<sup>th</sup> Street  
Brooklyn, New York 11215

- **Placówki Mount Sinai Beth Israel Brooklyn:**

Mount Sinai Beth Israel Brooklyn  
3201 Kings Highway  
Brooklyn, New York 11234

BIMC Comprehensive Cancer Center – West Campus  
325 West 15<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10011

BIMC Geriatrics Senior Health Center  
275 Eighth Avenue  
New York, New York 10011  
BIMC Vascular Access Center  
140 Fourth Avenue  
New York, New York 10003

Beth Israel Med Center #2  
103 East 125<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10035

Beth Israel Med Center 1-E2-F3-G  
429 2<sup>nd</sup> Avenue  
New York, New York 10010

---

Pomoc finansowa, w ramach niniejszej polityki, jest dost pna wył cznie na opiek medyczn w sytuacji nagłej wg definicji „artykułu 28” oraz inn opiek niezb dn ze wzgl dów medycznych wiadczone przez kwalifikuj cych si dostawców w PACC. Pomoc medyczna jest niedost pna, w ramach niniejszej polityki, na usługi nieobj te artykułem 28, wiadczone w PACC. W celu ustalenia, czy dana usługa wiadczona w PACC kwalifikuje si jako usługa obj ta „artykułem 28” nale y zadzwoni pod numer telefonu podany na zestawieniu/rachunku.



- **Placówki Mount Sinai Hospital:**

Mount Sinai Hospital  
One Gustave L. Levy Place  
New York, New York 10029

Mount Sinai Hospital of Queens  
25-10 30<sup>th</sup> Avenue  
Long Island City, New York 11102

Centrum opieki ambulatoryjnej  
1200 Fifth Avenue  
New York, New York 10029

Center for Advanced Medicine  
17 East 102<sup>nd</sup> Street  
New York, New York 10029

Joseph H. Hazan Amb Cardiac Care Center  
5 East 98<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10029

Mount Sinai Comprehensive Health Program – Downtown  
275 7<sup>th</sup> Avenue  
New York, New York 10001-6708

Mount Sinai Kidney Center  
309 East 94<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10128

Mount Sinai Queens Physician Associates  
27-15 30<sup>th</sup> Avenue  
Long Island City, New York 11102

Mount Sinai Adolescent Health Center  
320 East 94<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10128

Mount Sinai Sports Therapy Center  
625 Madison Avenue  
New York, New York 10022

PT Program at Asphalt Center  
York Avenue at 92<sup>nd</sup> Street  
New York, New York 10128





Center for Comprehensive Care, West Village Division  
230 West 17<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10011

SLR Community Care at 59<sup>th</sup> Street  
425 West 59<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10019

Louis Brandeis High School  
145 West 84<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10024

Martin Luther King Jr. High School  
122 Amsterdam Avenue  
New York, New York 10024

Philip Randolph Campus High School  
135<sup>th</sup> Street at Convent Avenue  
New York, New York 10031

- **Placówki New York Eye and Ear Infirmary of Mount Sinai:**

New York Eye & Ear Infirmary of Mount Sinai  
310 East 14<sup>th</sup> Street  
New York, New York 10003

New York Eye & Ear Infirmary Ext Clinic  
380 Second Avenue  
New York, New York 10010

New York Eye & Ear Outpatient Center  
230 Second Avenue  
New York, New York 10003

### **Określoną pomoc finansową dostępną w ramach niniejszej polityki**

Pacjent, który zostanie uznany za uprawnionego do pomocy finansowej na opiekę medyczną w sytuacji nagłej lub innej opieki niezbędnej ze względów medycznych, w ramach niniejszej polityki, jest uprawniony do rabatu zgodnie z tabelą rabatów wg skali ruchomych opłat dołączonej jako załącznik E („tabela rabatów”).

Pacjent, który zostanie uznany za uprawnionego do pomocy finansowej na opiekę medyczną w sytuacji nagłej lub innej opieki niezbędnej ze względów medycznych, w ramach niniejszej polityki, zostanie obciążony za usługi szpitalne kwotami nieprzekraczającymi ogólnie rozliczanej kwoty przez dany szpital współpracujący MSHG za taką opiekę medyczną w sytuacji nagłej lub innej opieki niezbędnej ze względów medycznych. Zgodnie z przepisami federalnymi, szpitale współpracujące MSHG ustalają ogólnie rozliczane kwoty jako łączną kwotę, którą program opłat za usługi Medicare dopuszcza a także Ma Mrktó

Wszyscy nieubezpieczeni pacjenci są domniemanie uprawnieni do najniższego poziomu rabatu dostępnego zgodnie z tabeli rabatów za opiekę medyczną w sytuacji nagłej i innej opieki niezbędnej ze względów medycznych świadczonej przez szpitale współtworzące MSHG (włącznie z dostawcami zatrudnionymi lub bezpośrednio zakontraktowanymi przez szpitale współtworzące MSHG). Szpitale współtworzące MSHG powiadomi takich pacjentów, jeżeli mogą ubiegać się o dodatkową pomoc dostępną w ramach niniejszej polityki.

ia acjen á

m i o q

szy

**Sposób ubiegania si o pomoc finansow w ramach niniejszej polityki**

Pacjenci mog ubiega si o pomoc finansow w ramach niniejszej polityki, wypełniaj c i przesyłaj c formularz wniosku o pomoc finansow do szpitala współtworz cego MSHG, w którym usługa była wiadczona, na poni sze adresy:

- **Mount Sinai Beth Israel (kampus Petrie)**: Department of Patient Financial Counseling, 317 E 17<sup>th</sup> Street, Room 3f05, New York, NY 10003, (212) 844-1914 (p), (212) 844-1771 (f)
- **Mount Sinai Beth Israel (Philips Ambulatory Care Center)**: Department of Patient Financial Services, 10 Union Square East, Room 2030, New York, New York 10003, (212) 844-6041 (p), (212) 844-8401 (f)
- **Mount Sinai Beth Israel Brooklyn**: 3201 Kings Highway, Room 116, Brooklyn NY 11234, (718) 951-2751 (p), (718) 951-2822 (f)
- **Mount Sinai Hospital (New York City)**: Department of Patient Financial Services, 53rd Street, New York, NY 10022, (212) 241-2000 (p), (212) 241-2000 (f)



### **Odwołania od decyzji w sprawie ustalenia uprawnień**

Pacjent ma prawo odwołać się od decyzji dotyczących pomocy finansowej w ciągu 30 dni od powiadomienia o braku uprawnień. Odwołania można przesyłać, wyłącznie jeżeli zaistnieją poniższe

### **Działania, które mogą zostać podjęte w przypadku braku płatności**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG (lub innej upoważnionej strony) mogą podjąć poniższe działania, w przypadku gdy pacjent nie zapłaci rachunku za opiekę medyczną:

- skierować pacjenta do agencji windykacyjnej, zgodnie z postanowieniami punktu 20.
- podjąć działania prawne przeciwko pacjentowi, zgodnie z postanowieniami punktu 19 niniejszej polityki. Działania prawne oznaczają wszelkie działania wymagające





- W każdym wypadku MSHG i/lub odpowiedni szpital współtworzący MSHG nie będą wymuszały sprzedaży głównego miejsca zamieszkania w celu uregulowania długu.
- Adna należąca nie zostanie skierowana do agencji windykacyjnej w celu pobrania długu, jeżeli wniosek o pomoc finansową znajduje się w trakcie rozpatrywania.
- Jeżeli nie zabroniono inaczej, adna należąca nie zostanie skierowana do agencji windykacyjnej bez 30-dniowego powiadomienia pisemnego.
- Wszystkie osoby, które uzyskały pomoc finansową będą miały 30 dni po otrzymaniu pisemnego powiadomienia w ramach tej polityki na zapłatę lub zakwestionowanie długu, zanim zostanie przekazany do agencji windykacyjnej.
- Oprócz sytuacji dozwolonych zgodnie z ustawą stanu Nowy Jork o pomocy finansowej w szpitalach (New York State Hospital Financial Assistance Law), aden pacjent uprawniony do Medicaid nie powinien zostać skierowany do agencji windykacyjnej w celu windykacji należącej.
- W stosownych przypadkach agencje windykacyjne zapewnią informacje dotyczące sposobu ubiegania się o pomoc finansową.

### **Zarządzenie i utrzymanie polityki**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG scentralizują sposób zgłaszania danych dotyczących decyzji wydanych na mocy tej polityki i udokumentują je w systemie księgowości Wydziału usług finansowych dla pacjentów Mount Sinai. Centralizacja ta zostanie ograniczona wyłącznie do decyzji wydanych zgodnie z warunkami niniejszej polityki do celów zapewnienia zgodności z ustawą stanu Nowy Jork o pomocy finansowej w szpitalach oraz punktem 501(r) Kodeksu Urzędu Skarbowego (Internal Revenue Code). MSHG i szpitale współtworzące MSHG zgromadzą i przekażą informacje do zespołów kierowniczych i rad powierniczych MSHG i szpitali współtworzących MSHG w odniesieniu do niniejszej polityki. Niniejsza polityka i działania w niej opisane podlegają audytom zewnętrznym.

### **Dostępność niniejszej polityki**

MSHG i szpitale współtworzące MSHG udostępnią powszechnie niniejszą politykę poprzez:

- udostępnienie kopii papierowych niniejszej polityki, wniosku o pomoc finansową oraz uproszczonego podsumowania niniejszej polityki na żądanie i bez opłat pocztowych;
- powiadomienie członków społecznie obsługiwanych przez szpitale współtworzące MSHG w sposób skalkulowany w celu dotarcia do tych członków, którzy w największym stopniu najbardziej wymagają pomocy finansowej od szpitali współtworzących MSHG, o fakcie, że szpitale oferują pomoc finansową w ramach tej polityki oraz poinformowanie ich gdzie i w jaki sposób można uzyskać dodatkowe informacje na temat tej polityki, procesu składania wniosku o pomoc finansową oraz uzyskania kopii niniejszej polityki, wniosku o pomoc finansową oraz uproszczonego podsumowania niniejszej polityki;
- umieszczenie widocznego pisemnego powiadomienia na rachunkach, informującego odbiorców o dostępnym wsparciu finansowym w ramach tej polityki oraz podanie numeru telefonu i biura, które zapewnia informacje na temat tej polityki oraz adresu strony internetowej, na której można uzyskać kopie polityki, wniosku o pomoc finansową i podsumowania.

finan